



智慧教育背景下对外汉语惯用语教学资源库构建初探*

Preliminary Exploration of Constructing a Teaching Resource Library for Chinese Idioms in the Context of Smart Education

周天阳¹

ZHOU TIANYANG

农业大学、人文学院

Faculty of Humanities, Kasetsart University

E-mail: 69304665@qq.com

马春霖²

WARISA ASAVARATANA

农业大学、人文学院

Faculty of Humanities, Kasetsart University

E-mail: warisa.as@ku.th

陈玉琳³

NATHAKARN THAVEEWATANASETH

农业大学、人文学院

Faculty of Humanities, Kasetsart University

E-mail: nathakarn.th@ku.th

Received: 16 October 2024 / Revised: 17 November 2024 / Accepted: 20 November 2024

摘要

汉语惯用语是汉语语言系统中的重要组成部分，其复杂的语义、固定的表达形式和深厚的文化内涵，使其成为对外汉语教学中的一大难点。本研究结合智慧教育理念，通过总结和梳理前人研究，系统地提出了构建智慧化汉语惯用语教学资源库的总体原则，包括发展学生惯用语综合应用能力、支持和引导学生学习活动、创设真实而富有意义的学习情境以及简洁高效的模块化设计四个原则；探索了以文本、视频、音频、图片和动画等多模态教学资源有机结合的构建方式；设计并构建了由五大模块、八个子资源库组成的智慧化汉语惯用语教学资源库框架。其研究结果的应用将为教师备课、授课及学生自主学习提供灵活而高效的支持，并为汉语学习者深入理解惯用语的使用规则和文

* 本文为泰国农业大学人文学院东方语言专业博士研究生学位论文《基于智慧教育理念下的对外汉语惯用语教学资源建设研究》中选取的一部分，论文正指导教师为马春霖助理教授；副指导教师为陈玉琳老师

化背景创造有利条件, 从而提升惯用语教学的效率与效果。此外本研究在智慧教育与对外汉语教学的结合上进行了有益的探索, 为未来智慧教育在对外汉语教学资源开发和应用方面提供参考。

关键词: 智慧教育; 对外汉语教学; 惯用语; 教学资源库

ABSTRACT

Chinese idioms are an integral part of the Chinese language system. Their complex semantics, fixed expressions, and rich cultural connotations present a significant challenge in teaching Chinese as a foreign language. Drawing on the concept of smart education and synthesizing previous research, this study systematically proposes principles for constructing a smart Chinese idiom teaching resource library. These principles include enhancing students' ability to comprehensively apply idioms, supporting and guiding students' learning activities, creating authentic and meaningful learning contexts, and adopting a concise and efficient modular design. The study explores construction methods that organically integrate multimodal teaching resources such as text, videos, audio, images, and animations. Furthermore, it designs and develops a theoretical framework for the resource library, comprising five major modules and eight sub-resource libraries. The application of these research findings will provide flexible and efficient support for teachers in lesson preparation, teaching, and students' self-directed learning. It will also create favorable conditions for learners to deeply understand the usage rules and cultural backgrounds, thereby improving the efficiency and effectiveness of idiom teaching. Additionally, this study offers valuable insights into the integration of smart education with teaching Chinese as a foreign language, providing a reference for the development and application of smart education in this field.

Keywords: Smart Education; Teaching Chinese as a Foreign Language (TCFL); Idiom Teaching Resource Library

绪论

一、研究背景及意义

(一) 研究背景

汉语惯用语是汉语的重要组成部分, 其形式简洁, 能够表达复杂的情感或情境, 在日常生活中被广泛使用, 可以增强语言的表达力和沟通效果。随着汉语学习者的增加, 我们发现惯用语因其丰富的文化、历史和社会内涵, 往往成为汉语学习中的重点和难点。即使是水平较高的汉语学习者, 在理解惯用语和使用惯用语时也常常会遇到困难, 这不仅会影响学生语言技能的提高, 也会对跨文

化交流产生影响，容易造成文化上的误解和沟通上的障碍。目前，惯用语在对外汉语教学中的研究多集中于偏误研究、习得研究等方面，缺乏系统性、实用性的教材和教学工具，不能很好地满足学习者的实际需求。教师在教学过程中也面临资源短缺、教材内容陈旧的问题，亟需更多的教学资源支持。

近些年智慧教育理念在教学中的应用开始受到关注，我们在 CNKI 发现，最近几年，在对外汉语教学领域，跟智慧教育有关的论文大概有 50 篇，但大部分研究集中在宏观层面的讨论。例如，郑莹、叶军 (2024: 1) 以国际汉语教育数字化转型为背景，从模式阐释、融合、创新三个维度，对国际汉语学习者在智慧教育背景下在线学习的社会支持进行研究。马瑞凌、徐娟 (2023: 43) 的研究，勾画了国际汉语智慧教学模式的全貌。而关于智慧教育在具体教学实践中应用的文章却少之又少，笔者以“智慧教育”和“惯用语”为主题词进行检索，未见成果，这为本文展开研究提供了极大的可能性。

(二) 研究意义

本研究具有重要的理论和实践意义。在理论层面，本文通过引入智慧教育理念，为汉语惯用语教学资源库的构建提供了新的理论框架，拓展了智慧教育在语言教学中的应用领域。

在实践层面，本研究致力于构建一个多模态的汉语惯用语教学资源库，为教师提供更加丰富和多样化的教学材料和工具，提升课堂教学效果；为学生提供个性化和互动性的学习资源，帮助他们更好地掌握惯用语的使用规则和文化背景。这一资源库的建立，不仅对提高汉语学习者的语言能力和跨文化交际能力有很大的帮助，且对今后智慧教育与对外汉语教学的深度融合，可以提供非常宝贵的实践参考。

二、研究范围、目的、主要内容、方法和创新性

(一) 研究范围

本文的研究范围涉及到多个领域和学科的内容，包括惯用语的本体研究、惯用语的第二语言教学研究、智慧教育及教学资源建设的相关理论。

本文以《国际中文教育中文水平等级标准》(GF0025-2021) 的词汇表中的惯用语为研究范围，从语言水平、语用功能、偏误类别及文化功能四个维度对惯用语进行分类，从而为惯用语智慧化教学资源库的构建模式及内容提供依据。

(二) 研究目的

本研究针对目前汉语惯用语教学资源短缺的背景下，尝试与智慧教育理念相结合，探讨如何建设智慧化的汉语惯用语教学资源库，力求为当前惯用语教学资源的匮乏和形式单一问题提供解决方案并为后续深入研究智慧教育在对外汉语教学中的应用研究提供参考。

(三) 研究的主要内容

本研究内容主要包括两个方面：

一是研究如何构建智慧化的汉语惯用语的教学资源库，包括构建资源库的原则、方式及具体的构建框架；

二是具体阐述智慧化的汉语惯用语教学资源库中每一模块内容应该如何设计、如何使用。（碍于篇幅，本文未呈现这一内容，具体内容在本人博士毕业论文中体现。）

(四) 研究方法

本文首先通过文献分析法，对惯用语相关的研究资料进行了全面的收集和整理，包括惯用语本体研究、对外汉语教学中惯用语的研究、智慧教育的教学资源建设及相关研究等，旨在为构建汉语惯用语教学资源库提供坚实的理论基础。其次利用数据统计方法，对选取的惯用语从语言等级、语用功能、偏误类别、文化功能几个方面进行分类，为教学资源库的构建提供实践依据。

(五) 研究的创新性

本研究主要体现了以下两个方面的创新性：

第一，本文选取《国际中文教育中文水平等级标准》中的惯用语作为研究对象，目前尚无其他研究对这一范围内的惯用语进行系统分析，这填补了“新标准”下惯用语研究的空白。

第二，本文在智慧教育的背景下，探索性地构建汉语惯用语教学资源库，旨在通过整合多种媒介资源提升教学效果。这是智慧教育与对外汉语惯用语教学融合实践的一次尝试，为后续研究提供了一定的参考价值。

三、相关研究综述

(一) 相关概念的界定

1. 惯用语的界定

惯用语由来已久，周荐(1994：33)在《熟语的经典性与非经典性》一文中指出“唐代已产生了习惯用语这一类的熟语”。但在历史上，关于惯用语的研究却长期没有受到重视，也没有它的专用名称。“惯用语”一词的使用，最早出现在马国凡 1961 年编著的《谚语·歇后语·惯用语》中，他用“惯用语”来指代那些固定的习惯用语。在胡裕树版的《现代汉语》(1962：258)中，正式将惯用语视为一个独立的语言单位。但在惯用语的定义上，语言学界对它们的关注点各有不同。马国凡、高歌东(1982：72)、李行健(2002：55)认为惯用语的语义具有双层性，除字面的语义外，还必须具有引申含义的深层次的比喻行，其结构具有固定性。吕冀平、戴昭铭、张家骅(1987：468)等人认为词组的整体意思不是每个词的字面意思相加，而是从意义的整体性上阐述了惯用语的定义和性

质。王勤(1982: 141)和杨知文(1984: 92)主要强调惯用语的口语性和修辞性,他们认为惯用语是一个词组,修辞和口语色彩都比较强。孙维张(1989:12)认为惯用语应该是一个描摹性的词组。在黄伯荣、廖旭东编写的《现代汉语》(2002:321)中关于惯用语的定义是“口语中短小定型的习用的短语,大都是三字格的动宾短语,也有其他格式的”。

故本文对前人的研究进行总结,惯用语的界定应与以下几点相符合:

- (1) 结构相对固定,具有双层语义;
- (2) 表意是整体的,不是字面意义的简单相加;
- (3) 形式短小,口语色彩浓,有修辞性;
- (4) 属于描绘性的词组,其形式以三字格为主,但也包含三字格以上,多字格的惯用语。

2. 教学资源的界定

广义的教学资源是指包括与教学内容和教学方法有关的各种教学资料、教学政策、人力资本等支持体系以及教学环境和设施条件等服务于教与学的各种资源的总和。狭义的教学资源,仅指各类教学资料(吴中伟, 2021:7)。在过去信息技术尚未发展的时代,教学资源主要以纸质材料为主,种类单一且获取不便。然而,随着信息技术的飞速进步和智慧教育理念的广泛应用,教学资源的形式变得极为丰富多样。如今,教师和学生可以使用的教学资源不仅限于传统的书本和纸质资料,还有大量的电子资源,如音频、视频、图片以及互动课件等。这些多媒体资源使教学内容更为丰富,教学效果增强,学习过程更加生动活泼,寓教于乐。本文重点聚焦具体的教学内容和教学材料,将详细探讨适用于汉语惯用语教学的多种资源,既包括传统的文字资源,也涵盖现代化的电子资源。因此本文讨论的是狭义的教学资源。

(二) 理论基础

1. 多模态隐喻理论

以兰考夫(Lakoff, 1980)为代表的认知语言学家认为隐喻并不仅仅是语言的修辞方式,更是人们基于事物之间的联系从而认识外部世界的认知历程及思维方式,而语言只是隐喻的外在表现形式。人类的概念系统本质上是由隐喻构成的,故隐喻理论也被称为概念隐喻理论。福塞维尔(Forceville, 2009)在此基础上进一步展开对概念隐喻的研究,他认为语言只是表意媒介的一种,单纯以语言符号为基础的单模态隐喻不足以说明概念隐喻的内涵,由此产生了多模态隐喻理论,即包括语言、图像、声音等多模态符号共同表征隐喻的理论。随着认知语言学理论的发展,多模态隐喻在二语习得方面的研究开始深入,许多学者尝试将其应用于外语词汇教学中,比如于千然(2023)将多模态隐喻理论应用于高中英语词汇教学。罗乐(2024)对初中英语抽象名词教学中多模态隐喻理论的运用进行了研究。他们通过理论分析与实证研究证实了其在词汇教学中的积极效果。

汉语惯用语作为一种特殊的词汇单位,具有语义双重性,概念隐喻是其表面意义与深层意义

之间通达的途径方式之一，这种“自上而下”的特殊表征方式使惯用语的概念极具抽象性，对于外国学习者来说是一大难点。多模态隐喻借助多种模态符号表征隐喻意义，能够在抽象隐喻和具体隐喻之间搭建桥梁，在强化惯用语比喻意义多维性上具有显著优势。

2. 智慧教育相关理论

智慧教育（Smart Education）的概念最早由 IBM 在 2008 年提出，旨在通过技术沉浸、个性化学习路径、全球资源整合等方式，帮助学生掌握适应新经济所需的知识与技能。在我国，智慧教育的理念可以追溯到钱学森先生提出的“大成智慧”理论，该理论强调微观与宏观结合、形象思维与逻辑思维统一等要点，为智慧教育奠定了理论基础。此外，DIKW（金字塔）体系（Ackoff, 1989: 3）进一步揭示了从数据到智慧的演进过程，为智慧教育提供了方法论支持。

智慧教育的发展在全球范围内进行了积极的探索。以 IBM 为代表的技术企业利用云计算和大数据开发了教育资源管理系统，推动了智慧教育的实践。例如，新加坡的“未来学校”尝试创建 3D 仿真学习环境，进一步探索了智慧教育的应用场景。然而，智慧教育的发展不仅依赖技术层面的创新，还需要在教育理念和教学手段上取得突破。心理学家斯腾伯格（Sternberg）提出的“为智慧而教”（Robert J. Sternberg, 2009: 372）理念，主张通过经典阅读、创造性思维等方式培养智慧型学生，这为智慧教育的发展提供了新的视角。

尽管智慧教育的技术应用已取得进展，但在具体教学实践中的转化仍显滞后。多媒体学习认知理论（Mayer, 2009: 3）为智慧教育在国际中文教育中的应用奠定了理论基础。该理论强调通过语词与图像的多媒体呈现，激发学生对新知识的认知加工，实现知识的有效建构。因此，在智慧教育的设计中，应注重多媒体材料的优化与学生已有知识之间的联系，增强学习主动性，实现智慧化教学。

3. 与建设对外汉语网络教学资源相关的研究

目前学界较少研究对外汉语的网络教学资源建设，多在理论层面，郑艳群（2018: 106）认为可将教学资源分为语料库资源和非语料库资源，其依据是人们在第二语言教学过程中对语料库的高度重视；以教学和学习功能为基础，把资源分为教师所用资源和学生所学资源两部分。李泉和金兰香（2014: 24）将资源分为以文字材料资源和网络多媒体资源为主的显性资源及包括知识能力资源和方法策略资源的隐性资源两个大类。吴中伟（2021: 7）主张采用师生共建共享的资源建设机制和“集碎片而成系统”资源库结构形态，并通过资源建设平台促进全球中文教师共同体的发展。彭炜明、宋继华、赵敏（2014: 90）和张宝林、崔希亮（2022: 90）分别进行了教学语法资源库和汉语中介语语料库构建的探索实践。

综上所述，目前为止学界对对外汉语惯用语教学实践类研究仍有空间，对汉语惯用语的在线教学资源建设与研究更是不够充分，这为本文的研究提供了充分的可行性。

结论

四、研究结果

基于以上相关理论及观点，我们对惯用语教学资源库的构建进行研究，研究结果为三个部分：

（一）构建智慧化汉语惯用语教学资源库的总体原则；（二）构建智慧化汉语惯用语教学资源库的方式；（三）智慧化汉语惯用语教学资源库的框架。

（一）构建智慧化汉语惯用语教学资源库的总体原则

崔永华在《试论后方法时代的汉语教学资源建设》一文中指出后方法时代语言教学设计的基本原则：第一，语言教学的目标是培养综合语言运用能力；第二，语言教学活动的主体是学生；第三，语言教学的最有效途径是使用（崔永华，2015：71）。这三条原则从语言能力、教学主体、有效途径三个维度构建了教学资源建设的理论基础，因此可以作为教学资源建设的基本原则。此外结合惯用语自身的特点及当今快节奏的生活模式，教学资源建设还应符合简明、高效的系统模块化原则。

根据以上内容，智慧化惯用语教学资源建设的原则为：一是教学资源建设应以增强学生的语言综合能力为首要目标，以提高学生的语言文字综合能力为教学资源建设的基本要求；二是教学资源建设要支持和引导学生的学习活动，目标是促进学生主动参与；三是教学资源建设要本着增强实用性的情境化原则；四是教学资源建设要简明扼要，要高效，要有模组化的设计。

1. 发展学生惯用语的综合应用能力

惯用语在日常交际生活中经常出现及使用，对于汉语学习者来说，不仅要了解惯用语的意义和用法，还必须深入理解其语用功能和文化内涵。因此，惯用语教学资源建设应涵盖多个层面，不仅包括语音、汉字、语义等语言知识的讲解，还需拓展至使用场景和文化背景的全面介绍。

惯用语的语音教学应当注重发音的准确性和流利度，帮助学生避免因发音错误而产生的误解。汉字部分的教学需要细致讲解惯用语中关键字词的书写和辨识，确保学生能够准确识记和书写。此外，语义教学不仅要解释惯用语的字面意义，还需通过实例展示其引申义和比喻义，使学生能够在不同语境中灵活运用。其次，培养学生的交际能力，了解惯用语的使用场合必不可少。教学资源应通过具体的对话和情景模拟，展示惯用语在不同场合中的使用方法和效果。例如，通过角色扮演和情景对话，学生可以体验惯用语在正式和非正式场合中的不同用法，增强其实际应用能力。另外，惯用语的文化背景教学不可忽视。每个惯用语背后都承载着深厚的历史和文化内涵。教学资源应当提供这些惯用语的来源、演变以及在中国文化中的地位和作用，帮助学生理解其深层含义。

通过多层次、多维度的教学资源建设，学生不仅能够系统地掌握惯用语的基本知识，还能在具体的语境中灵活运用，从而全面提升其综合语言运用能力。这种综合能力的培养，不仅有助于

学生在日常交际中自如地使用惯用语，也为其进一步的汉语学习和研究打下坚实基础。

2. 支持、引导学生的学习活动

提升汉语学习者的惯用语综合运用能力，要求我们为学生提供丰富且多样化的学习资源，以支持其不同学习情境中的个性化需求。这种资源的提供不仅包括传统的教材和课件，还应涵盖多种辅助工具和教学材料，以确保学生能够在课前、课中和课后全面而有效地学习和应用惯用语。

课前预习材料的提供对于学生的自主学习至关重要。预习文档应详细介绍即将学习的惯用语，包括其基本意义、用法及相关例句。通过预习，学生可以在课堂上更有针对性地参与讨论，并在学习过程中减少信息的消化负担。这些文档还应包含惯用语的背景知识和文化内涵，使学生能够提前了解惯用语的语境和使用场合。在课堂中，视频资源应作为一种动态的学习工具，帮助学生在实际语境中理解和运用惯用语。视频资源可以展示惯用语的实际使用场景，通过生动的对话和情景再现，增强学生感知惯用语的语用功能。例如，课堂上播放含有惯用语的对话片段或短剧，能够直观地展示惯用语在不同语境中的运用，提高学生的听力理解和语言表达能力。此外，课后的配套练习是巩固和检验学习成果的重要环节。这些练习应涵盖多种形式，包括填空题、选择题、翻译题和情景模拟等，以检验学生对惯用语的掌握程度和应用能力。练习题应设计合理，既能检测学生对惯用语的理解，又能鼓励其在实际情境中运用所学知识。通过反复练习，学生能够逐步提高惯用语的运用熟练度，并将其运用能力转化为实际交际能力。

通过提供全面的预习材料、丰富的课堂视频资源以及多样化的课后练习，可以有效地支持和引导学生的学习活动。这些教学资源既有助于学生在不同学习阶段、不同情境下的个性化学习，又能增强学生在实际交流中提高惯用语的综合运用能力。

3. 创设真实而富有意义的学习情境

在对外汉语教学资源的构建中，创设真实而有内涵的学习情境是必不可少的。这不仅是激发学生探究问题和解决问题的兴趣与热情的前提，也是维持学生旺盛求知欲的关键。只有通过真实的学习情境，学生才能在实践中深入体验语言的实际运用，从而有效提高其语言能力。

真实而有内涵的学习情境，能使学生的学习动力得到明显增强。习者在模拟或接近真实的语境中进行语言学习，可以更清楚地理解惯用语的使用规则和实际应用情况。这种情境不仅使学习者能够感受到语言的实际功能，还能够增强其解决实际问题的能力。资源建设过程中应注重多模态教学资源的应用，以丰富学生对不同场景的感知。多模态资源包括文字、音频、视频和互动工具等，这些资源能够从不同角度和层次呈现惯用语的使用场景。例如，通过视频展示惯用语在真实对话中的使用，学生可以直观地感受到其语用功能和交际效果。音频材料则能够帮助学生理解惯用语的语音特点和语调变化，而互动工具则可以模拟真实交际情境，促使学生在动态交流中应用惯用语。通过多模态教学资源的应用，教学过程不仅能够展现惯用语的多样化使用场景，还能够帮助学生在丰富的语境中掌握惯用语的正确用法。学生在这些精心设计的情境中练习和应用所学的惯用语，能够更

好地将语言知识转化为实际交际能力，从而提升其整体语言运用水平。

4. 简洁、高效的模块化原则

在当今快节奏的社会背景下，教学资源的设计与建设必须与这种社会形态的变化相适应，并充分考虑惯用语自身的特点。现代社会的快节奏使得传统的冗长教学内容不再符合学生的学习需求，学生越来越倾向于寻求高效、快捷的学习方式。所以在教学资源的建设上，我们必须适应这个变化，做出相应的调整。

为了有效应对这一挑战，本研究建议以单个惯用语作为资源建设的基本单元，并围绕每个惯用语展开一系列配套资源的开发。这些资源将包括惯用语的精准释义、实际应用实例、文化背景解析等，旨在为满足现代社会高效学习需求的学生提供集中而全面的学习内容。在具体实施过程中，教学资源应进行内容的浓缩与精炼，分成模块化的单元，使学生能够根据个人需求和学习进度灵活选择和使用。这种模块化的设计不仅提高了资源的利用效率，还更具个性化，增强了学习的灵活性和针对性，使学生能够在较短时间内获取所需的信息，并将其应用于实际语言交流中。

（二） 构建智慧化汉语惯用语教学资源库的方式

“对外汉语教学多媒体素材库，简单来说就像儿童的玩具积木箱，里面存放着汉语教学所用的形形色色的基本‘组件’，教师可以根据自己的设想或者根据他人所提供的‘图纸’，搭建成自己所需要的教材或课件，作为配合课堂教学使用的或者成为在网络上共学生使用的教学资源。”（郑艳群，2000：34）借鉴这一理念，构建智慧化汉语惯用语教学资源库，应以单个惯用语为内容核心，辐射建设配套资源，可采用模块化的方式，将惯用语教学资源的相关内容分别构建出来。

在选择适合纳入多媒体资源库的素材时，首先需要确保这些资源具备可靠性，并符合标准化要求。“素材的规范化和可靠性是我们建设语料库伊始就必须考虑的问题。”（郑艳群，2018：106）汉语惯用语教学资源库的建立是为了方便教师教学和学生自主学习，提高教师的教学效率和学生的学习效率而建立的，因此资源的选择必须是标准化的。在选择多模态材料时，要遵循可靠、规范的原则，确保材料内容准确可靠。此外，实用性和可用性也是选取素材的重要原则，要确保选取的素材符合口语习用语的特点，清晰连贯，并且语音标准。通过建立多媒体资源库，提高教师教学效率，提高学生学习效率，为汉语惯用语教学提供有力支撑。

智慧化的惯用语教学资源的实现形式可以是有机组合在一起的多种素材，可以为学生提供全方位的学习体验，如文本、视频、音频、图片和动画等。

文本：素材作为其他媒体素材的补充，用于详细解释与惯用语相关的多方面内容。文本可以包括对惯用语字和义的解释、及其在文化背景下的功能、情感色彩的表达方式、典型例句及使用场景等内容。结合文本说明和视频讲解，能够更全面地满足学生不同层次和学习需求，帮助他们在理解习用语的基础上进行深入思考和应用。

视频：视频资源主要分为两大类。第一种是惯用语的解说视频，采用微课的形式，由老师进行录

制。这类视频不仅仅是简单地解释汉语惯用语的意义和功能，更深入地探讨其感情色彩、文化背景以及在不同语境下的应用方式。通过这种形式，学习者能够从整体上掌握所学汉语惯用语，并且将其融入到实际交流中。第二种是将影视剧中的惯用语片段进行剪辑整理，这些片段展示了惯用语在真实语境中的使用情境。学生通过观察、分析影视片段，较好地理解和感悟了惯用语的语义，达到了培养汉语语感、熟悉惯用语使用情境的目的。

音频：音频部分包括每个惯用语的标准发音及相关例句的自然语音录制，及动画及影视片段的音频提取。这些音频素材，不仅有助于学习者理解和应用惯用语的实际语境，还能增强他们在听觉环境中对惯用语的敏感度与理解力，从而提升其听辨和运用惯用语的能力。同时，标准发音则帮助学生准确掌握每个汉语惯用语的语音特点，确保发音的规范性。

图片和动画：图片以静态形式展示惯用语的使用场景和交际双方的情感表达，而动画则通过动态画面生动地呈现这些互动。这些多模态素材不仅用于教师录制微课视频的课件制作，还能够帮助学生直观地理解和记忆汉语习用语的具体应用场景和情感色彩。

（三）智慧化汉语惯用语教学资源库的框架

汉语惯用语教学资源库的建设旨在满足两大需求。首先，针对汉语惯用语教学的迫切需求，在资源库中，应详尽解释每个惯用语的语用含义、适用场景，以及使用中需注意的事项，如适用对象、情感色彩与功能。此外，还需展现惯用语的实际使用语境，并深入分析表达相同功能的不同惯用语之间的情态内涵差异，这些差异可能涉及情态的梯度变化、礼貌程度及情态的动态变化（刘丽艳，2013：60）。其次，资源库建设应顺应信息化时代的教育特点，将现代教育技术与传统教学方法有机结合。在这一部分，我们将详细阐述惯用语资源构建的框架。

资源库中每一个惯用语作为一个独立的单元。我们对每个惯用语进行横向及纵向的标记。纵向标记指惯用语的语言等级，横向标记则包括惯用语的功能分类、偏误类别以及文化类别。资源库中的惯用语根据纵向维度及不同的横向维度形成聚合，每一个维度都可以作为独立的检索条件进行检索。

惯用语的配套资源包含基础模块、隐喻模块、语用模块、情境模块、练习模块共 5 个模块。

基础模块：包括惯用语的字形、字音和释义的讲解，呈现方式以文本和图片为主，配有音频及视频；

语用模块：教学内容涵盖惯用语的语言结构、情感色彩及其社交功能，详细说明了这些惯用语在不同场合中的具体使用方法。这种全面的解释不仅帮助学生准确理解惯用语的用法，还能提升他们在实际交流中的语言运用能力，使他们更自如地表达情感并有效参与社交互动。

隐喻模块：对惯用语的深层含义、比喻义或文化释义的解释，呈现方式以文本和图片为主，配有讲解的视频及音频；

情境模块：是通过动画、视频这样更直观的方式对惯用语语用表达的情境再现，一般会配以 2-3 个不同的使用场景，呈现方式是动画及影视片段，这一部分无需讲解；

练习模块：结合学生的偏误类别设置习题，帮助学生在学后，检验学生是否掌握惯用语，呈现方式可以是试题文本、图片、视频片段、配套有老师的讲解音频、视频及文本。

智慧化的惯用语教学资源的每一项内容都可以独立形成一个子资源库。在完成所有模块的教学资源建设后，所有资源将按照模态构成不同的子资源库，包括文本库、图片库、动画库、视频库、音频库、课件库和练习库共七个子资源库。每个子资源库的内容都是针对惯用语的独立教学资源，可单独使用，以满足不同教学需求。这种模块化设计的优势在于，它使教学资源更加灵活，教师可以根据学生的实际情况选择合适的资源，进行针对性教学。同时，学生也可以根据自己的学习需求，自主选择相关资源进行个性化学习，从而提升学习效率和效果。每个子资源库的具体内容如下：

文本库：包含创建惯用语资源时所形成的所有文本内容，比如惯用语的相关的基本信息、教师的参考讲解文本、教案等内容。

图片库：包含创建惯用语资源时所需的各种图片内容，比如惯用语字形、释义相关的图片、文本内容的图片呈现等。

动画库：每个惯用语的情景部分将以动画的形式呈现，所以前文选取的每一个惯用语都有不同场景的若干个动画场景，集合在一起形成动画库。

视频库：包含惯用语基本信息朗读的视频、教师讲解的视频及影视片段的视频等内容。

音频库：包含所有文本、图片、教师讲解、影视片段等视频内容的音频提取。

课件库：每个惯用语可以根据相应的模块及文本、视频、音频等内容组成相应的独立课件。

上述资源都可以是师生共用的，除此之外，资源库还应该包含教师授课的教案资源，供教师使用，从而最终形成 8 个子资源库。如图 1 所示：

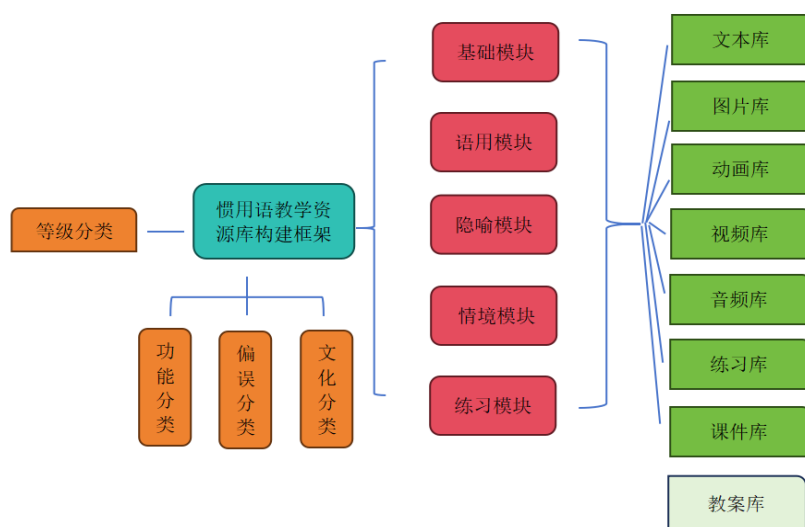


图 1 汉语惯用语教学资源库构建框架示意图

来源：作者自制

这种结构化的资源库设计不仅便于教师在教学中高效查找和应用相关资源，也为学生提供了多



样化、精准化的学习材料。教师和学生可以灵活选取相应的模块内容，满足师生课前、课中、课后的不同需求。教学资源采用多模态的呈现形式，增加了资源的多样性和实用性，提升了学生的学习体验与效果。这些资源将为汉语惯用语的教学提供全面支持，显著提升教师的教学效率和学生的学习效果，推动汉语教育的智慧化发展。

五、结语

在对外汉语教学中，惯用语教学一直是个难点，这主要源于其复杂的语义、固定的表达方式以及深厚的文化背景，给学习者的理解和运用带来了诸多困难。本研究对智慧化惯用语教学资源库的构建进行了初步探讨，提出了系统化的构建框架和模块设计思路。这一理论框架通过整合基础、语用、隐喻、语法和练习等模块，以及丰富的多媒体资源，可以全面提升惯用语教学的效果。通过本研究提出的构建理念，教师和学生将能够在未来的应用中获得灵活而高效的教学和学习支持。教师可以利用这一资源库在备课、授课和学生评估等环节中大幅提高教学效率，增强课堂互动性和学生参与度。对于学生来说，这一资源库将提供自主学习的广阔空间，帮助他们深入理解惯用语的使用规则和文化背景，从而提升语言应用能力和跨文化交际能力。

参考文献

- 崔永华. 试论后方法时代的汉语教学资源建设[J]. 国际汉语教学研究, 2015, (02), 71-76.
- 黄伯荣、廖序东. 现代汉语(上册增订三版)[M]. 高等教育出版社. 2002, 321
- 李泉、金香兰. 论国际汉语教学隐性资源及其开发[J]. 语言教学与研究, 2014, (02), 26-34.
- 李行健. 惯用语的研究和规范问题[J]. 语言文字应用, 2002, (01), 55-60.
- 罗乐. 多模态隐喻理论在初中英语抽象名词教学中的应用研究[D]. 贵阳: 贵州师范大学, 2024
- 刘丽艳. 对外汉语口语习用语教学中情态语境模式的构建[J]. 教育理论与实践, 2013, (15), 60-62
- 吕冀平、戴昭明、张家晔. 惯用语的划界和释义问题[J]. 中国语文. 1987, (06).
- 马国凡、高歌东. 惯用语[M]. 内蒙古人民出版社, 1982
- 马瑞凌、徐娟. 国际中文智慧教学模式的阐释、集成与创新[J]. 汉语国际教育, 2023, (01), 43-60.
- 彭炜明、宋继华、赵敏. 面向国际汉语教学的语法资源库建设[J]. 中国远程教育, 2014, (08), 90-94.
- 孙维张. 汉语熟语学[M]. 吉林教育出版社, 1989
- 王勤. 论惯用语[J]. 语文研究, 1982, (1), 141-150
- 吴中伟. 关于汉语教学资源建设的三点思考[J]. 国际中文教育(中英文), 2021, 6(04), 7-14.
- 于千然. 多模态隐喻理论在高中英语词汇教学中的应用研究[D]. 哈尔滨: 哈尔滨师范大学, 2023
- 杨知文. 谈惯用语[J]. 南京大学学报(哲学社会科学), 1984, (03). 92-97
- 张宝林、崔希亮. “全球汉语中介语语料库”的特点与功能[J]. 世界汉语教学, 2022, 36(01), 90-100.
- 郑艳群. 关于建立对外汉语教学多媒体素材库的若干问题[J]. 语言文字应用, 2000, (03), 34-39.

郑艳群. 汉语教学资源研究的新进展与新认识[J]. 语言文字应用, 2018, (03), 106-113.

郑莹, 叶军. 智慧教育背景下国际中文学习者在线学习社会支持研究[J]. 天津师范大学学报(社会科学版), 2024(01):1-10.

周荐. 熟语的经典性和非经典性[J]. 语文研究, 1994, (03), 33-38.

中国教育部中外语言交流合作中心. GF0025-2021. 国际中文教育中文水平等级标准[S]. 北京: 北京语言大学出版社, 2021

Ackoff, R.L. From Data to Wisdom[J]. Journal of applied systems analysis, 1989: p.3-9.

Forceville, C. Multimodal Metaphor[M]. Mouton de Gruyter, 2009

Lakoff, G., and Mark Johnson. Metaphors We Live By[M]. University of Chicago Press, 1980

Mayer, R. E. Multimedia Learning[M]. Cambridge University Press, 2009

Robert J. Sternberg, L.J.E.L.G. Teaching for Wisdom, Intelligence, Creativity, and Success[M]. Corwin Press, 2009

Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) : ZHOU TIANYANG
	Highest Education (最高学历) : Doctoral candidate
	University or Agency (任职院校或单位) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University
	Field of Expertise (专业领域) : Teaching Chinese as a Second Language
	Address (地址) : Kasetsart University, 50 Ngamwongwan Rd. Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10903

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) : WARISA ASAVARATANA
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University
	Field of Expertise (专业领域) : linguistics and applied linguistics
	Address (地址) : Kasetsart University, 50 Ngamwongwan Rd. Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10903



Author (3) Information (第三作者信息)

	Name and Surname (姓名) : NATHAKARN THAVEEWATANASETH
	Highest Education (最高学历) : PH.D. (Linguistics and Applied Linguistic)
	University or Agency (任职院校或单位) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University
	Field of Expertise (专业领域) : <ul style="list-style-type: none"> - Chinese cognitive processing - Second language acquisition - Teaching Chinese as a Second Language
	Address (地址) : Department of Eastern Languages, Faculty of Humanities, Kasetsart University, 50 Ngamwongwan Rd., Lat Yao, Chatuchak, Bangkok 10903